

日本人以外との婚姻による氏の変更届の記載について

- ① この届出を行う大使館または領事館の日付と名称を記載してください。  
① Please include the date and name of the embassy or consulate where you are submitting this notification.
- ② 氏を変更する人の「氏」と「名」は何ですか？  
※氏を変更する前の氏名を記載して下さい。  
※上段に読み方を記載して下さい。  
② What is the “family name” and “first name” of the person changing their family name?  
※ Please write the family name before you changed their family name.  
※ Please indicate how to read in the space above.
- ③ 氏を変更する人の「生年月日」はいつですか？  
③ What is the “date of birth” of the person changing their family name?
- ④ 氏を変更する人の「住所」はどこですか？  
④ What is the “address” of the person changing their family name?
- ⑤ 氏を変更する人の住所の「世帯主」は誰ですか？  
⑤ Who is the “head of the household” at the address of the person changing their family name?
- ⑥ 氏を変更する人の本籍地はどこですか？  
⑥ What is the Registered Domicile of the person changing their family name?
- ⑦ 氏を変更する人が入籍している戸籍の筆頭者は誰ですか？  
⑦ Who is the head of the family register for the person changing their family name?
- ⑧ 変更前の「氏」は何ですか？  
⑧ What is your family name before the change?

⑨ 変更後の「氏」は何ですか？

※上段に氏の読み方を記載してください。

⑨ What will the family name be?

※ Please indicate how to read the family name in the space above.

⑩ 氏を変更する人の配偶者の「氏」と「名」は何ですか（ミドルネームがあればそれも含む）？

⑩ What is the “family name” and “first name” of the spouse of a person changing their family name (and middle name, if any)?

⑪ 結婚したのはいつですか？

⑪ What is the date of marriage?

⑫ 氏を変更した後の新本籍はどこに作製しますか？

※氏を変更する人の戸籍に他の人がいる場合のみ記載して下さい。

※氏を変更する人の戸籍に他の人がいない場合は、新戸籍は作成されません。

⑫ Where will your New Registered Domicile be after you change your family name?

※ Please only enter this if there are other people in the family register of the person changing their family name.

※ If the person changing their family name does not have any other family members in their family register, a new family register will not be created.

⑬ 「その他」欄

この届出により、父又は母の氏を訂正する子がいれば記載して下さい。

(例) 「同じ戸籍にある長男 外務太郎」

⑬ “Other” column.

If there are any children who wish to change their father's or mother's family name, please include this information in the notification.

(Example) “The first son in the same family register, Taro Gaimu”

⑭ 届出人が読みやすい日本語で署名してください。

※届出人の押印は任意ですので、押印は省略して差し支えありません。

⑭ The notifying person must sign in legible Japanese.

※The affixed seal of the notifying person is optional and may be omitted.

(参考) よくある質問について

Q1 戸籍とは何ですか？

A1 戸籍は、日本国民の国籍とその親族的身分関係(夫婦、親子、兄弟姉妹等)を戸籍簿に登録し、これを公証する制度です。

Q1 What is a family register?

A1 The family register or “Koseki” is a system to register and certify the nationality of Japanese citizens and their kinship status. Marriage, birth, death, divorce, parenthood, adoption, etc. are all entered the family register.

Q2 日本国籍を持たない者も戸籍に登録できますか？

A2 戸籍に登録される者は日本国籍を持つ者のみに限られます。

したがって、外国人が日本人と結婚したからといって、婚姻によりその外国人の戸籍が作成されるわけではありません。

なお、外国人と結婚した日本人の戸籍に外国人配偶者の氏名・国籍・生年月日及び婚姻年月日が記載されます。

Q2 Can a non-Japanese citizen be registered in the family register?

A2 Only Japanese nationals can be registered in the family register.

Therefore, just because a foreigner marries a Japanese does not mean that the foreigner's family register is created by the marriage.

The name, nationality, date of birth, and date of marriage of the foreign spouse will be registered in the family register of the Japanese national who married the foreigner.

Q3 「本籍地」とは何ですか？

A3 本籍地は戸籍の所在場所であり、その本籍地の市区町村において管理されています。

Q3 What is a “Registered Domicile” ?

A3 The Registered Domicile is the place where the family register is located, and the City/wards/towns/villages maintains the family register.

Q4 戸籍の筆頭者とはどのような意味ですか？

A4 戸籍の筆頭者とは、戸籍の最初に氏名が記載される者です。筆頭者の氏名は戸籍を特定するために利用されるものであり、他に法律上の特別な地位を有しているものではありません。

Q4 What do you mean by the “head of the family register” ?

A4: The head of the family register is the person whose name appears first on the family register. The name of the head of the family register is used to identify the family register and has no other legal status.

Q5 「日本人以外との婚姻による氏の変更届」はいつでも出せますか？

A5 日本人以外と婚姻したことのみでは日本人の戸籍上の氏は変わりません。

日本人以外と婚姻した日本人が、日本人以外の氏に変更したい場合には、婚姻から 6 か月以内に「日本人以外との婚姻による氏の変更届」を提出する必要があります。

もし、婚姻から 6 か月を経過した後に日本人以外の氏に変更したい場合には、日本の家庭裁判所から氏変更許可を受ける必要があります。

Q5 Can I submit a “Notification of Change of Family Name due to Marriage to a Foreign National” at any time?

A5 Merely marrying a foreign national will not change your family name on the family register.

If a Japanese national who has married a foreign national wishes to change their family name to that of their spouse, they must submit a “Notification of Change of Family Name due to Marriage to a Foreign National” within 6 months of the marriage.

If you wish to change your family name to that of your foreign spouse after six months of marriage, you will need to obtain permission from a Japanese family court.